

pittori  
gessatori

maler  
gipser

Die Kreativen am Bau.

## Benvenuti nel nostro portale dei soci mySMGV

### Indice dei contenuti:

- [Registrazione o creazione del login mySMGV](#)
- [Cruscotto](#)
- [Indirizzo](#)
- [Comunicazioni](#)
- [Fatture](#)
- [Adesioni](#)
- [Applica](#)
- [Licenze NPK](#)
- [Dichiarazione dei salari](#)
- [Indagine salariale](#)
- [Ci sono domande?](#)

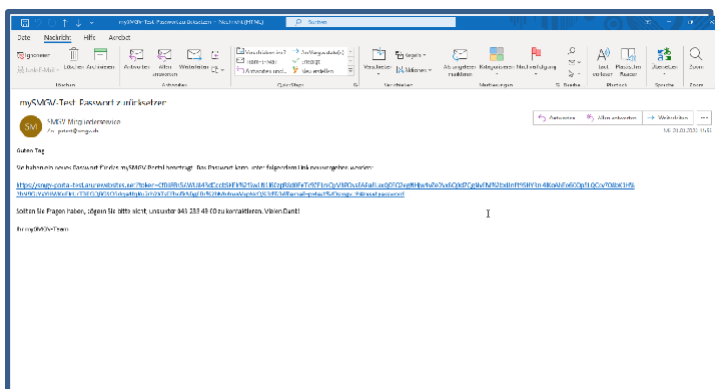
### [Registrazione o creazione del login mySMGV:](#)

Per iniziare, inserite quanto segue nella barra degli URL del vostro browser:

[www.mysmgv.smgv.ch](http://www.mysmgv.smgv.ch)

Cliccate su “Password dimenticata” e si aprirà la seguente finestra

Inserite il nome utente (il vostro indirizzo e-mail) e cliccate su "Reset".



Controllare la posta elettronica. Riceverete un'e-mail da “SMGV Member Service” con un link per reimpostare la password.

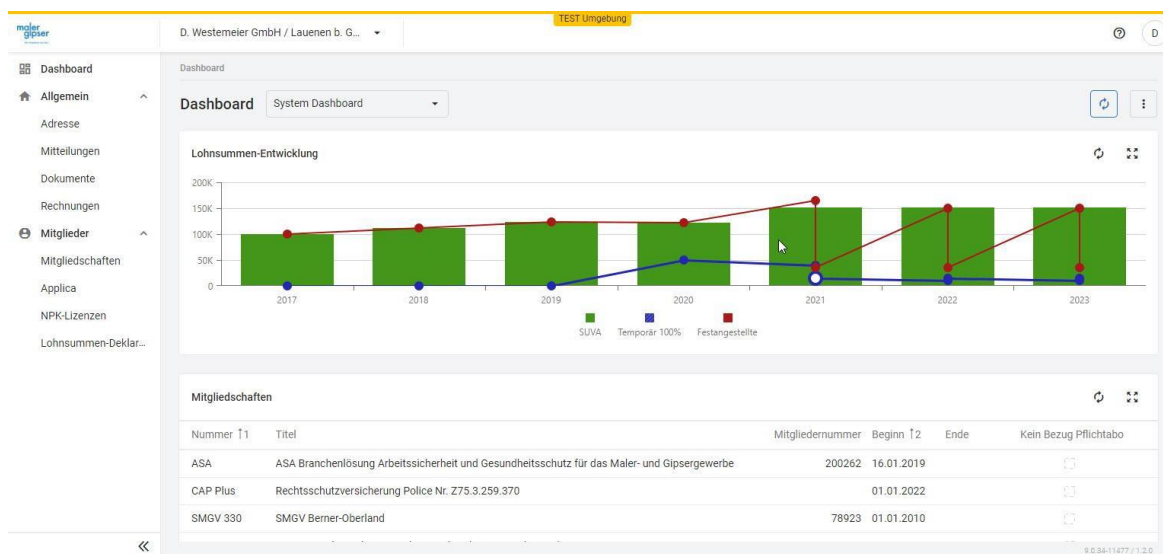
Si prega di notare i requisiti per la password:

Si prega di notare i requisiti che la password deve soddisfare:

- Almeno 12 caratteri
- Almeno 1 numero e 1 carattere speciale (tranne \_)
- almeno 1 lettera maiuscola e 1 lettera minuscola

Se non avete ricevuto l'e-mail dopo 1 minuto, controllate la cartella spam. Seguite le istruzioni contenute nell'e-mail e sarete collegati a mySMGV.

## Cruscotto:



Nella pagina iniziale troverete una panoramica dell'andamento dei salari negli ultimi anni e delle adesioni registrate presso l'organizzazione mantello SMGV.

## Indirizzo:

The form displays the following information:

**D. Westemeier GmbH / Lauenen b. Gstaad**

Mitgliedernummer SMGV: 100877  
 Mitgliedernummer BFF:   
 UID: CHE-115.245.516  
 SUVA Nummer: 302-69390.0/1  
 Anzahl Mitarbeiter: 01: 1-5 Mitarbeitende  
 Betriebsart: Gipsergeschäft  
 Rechtsform: GmbH  
 Gründungsdatum: TT.MM.JJJJ  
 NPK Einsatz Software NPK: 4771  
 CRB Kundennummer: 021100  
 CRB Lizenznummer: 5052897  
 Anzahl Benutzer: 1

**Aktionen**  
  
[Adressmutation melden](#)

Questa voce di menu contiene una panoramica di tutti i dati di comunicazione da noi memorizzati. Tramite il link sul lato destro (vedi freccia) è possibile segnalare la mutazione dell'indirizzo direttamente all'associazione principale.

Inserite il vostro cambio di indirizzo nel campo “Nota”, ad esempio la nuova via Oberwiesenstrasse 2. Non appena cliccate su “Salva”, verrà inviata un'e-mail automatica al nostro servizio soci SMGV. Verificate anche che l'indirizzo inserito (vedi freccia) sia quello corretto.

### Comunicazioni:

Desiderate contattarci tramite il portale mySMGV? Potete inviarci un messaggio tramite la scheda “Messaggi”:

Betreff	Bezeichnung	Erfassungsdatum (Portal)
Allgemein	Test	16.02.2022
Abrechnungsthemen	Rückfrage Abrechnung Nr. 123	28.10.2021

Potete scriverci un messaggio utilizzando il pulsante “+ Crea” (vedi freccia).

È sufficiente selezionare la richiesta alla voce “Oggetto” (vedi freccia) e spiegare brevemente i fatti nel campo “Nota”. Non appena avrete cliccato sul pulsante “Salva”, verrà automaticamente inviata un'e-mail al nostro servizio soci. Vi contatteremo telefonicamente il prima possibile.

## Fatture:

	Rechnungsnummer	Rechnungsdatum ↓	Betrag netto inkl. MWST	Zahlbar bis	Stand der Zahlung	
<input type="checkbox"/>	674605	12.10.2020	280.00	12.11.2020	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	669031	08.09.2020	146.00	08.10.2020	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	668780	28.08.2020	969.25	28.09.2020	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	668557	25.08.2020	28.00	25.09.2020	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	663762	16.01.2020	35.00	16.02.2020	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	659782	19.11.2019	-120.00	19.12.2019	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	659345	14.11.2019	460.00	14.12.2019	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	650838	18.07.2019	969.25	18.08.2019	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	645325	25.01.2019	22.50	25.02.2019	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	644519	16.01.2019	323.65	16.02.2019	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	643295	11.01.2019	35.00	11.02.2019	Offen	↓
<input type="checkbox"/>	637843	15.11.2018	280.00	15.12.2018	Offen	↓

Qui troverete tutte le vostre fatture, compreso lo stato di pagamento. Cliccate sulla freccia alla fine della riga corrispondente per scaricare e visualizzare il file. Il file scaricato si trova nella barra in basso a sinistra (vedi immagine successiva).

Rechnungen

Rechnungsnummer	Rechnungsdatum	Betrag netto inkl. MWST	Zahler bis	Stand der Zahlung
674605	12.10.2020	280.00	12.11.2020	Offen
669031	08.09.2020	146.00	08.10.2020	Offen
668780	28.08.2020	969.25	28.09.2020	Offen
668557	25.08.2020	28.00	25.09.2020	Offen
663762	16.01.2020	35.00	16.02.2020	Offen
659782	19.11.2019	-120.00	19.12.2019	Offen
659345	14.11.2019	460.00	14.12.2019	Offen
650838	18.07.2019	969.25	18.08.2019	Offen
645325	25.01.2019	22.50	25.02.2019	Offen
644519	16.01.2019	323.65	16.02.2019	Offen
643295	11.01.2019	35.00	11.02.2019	Offen
637843	15.11.2018	280.00	15.12.2018	Offen
628569	10.07.2018	942.50	10.08.2018	Offen
620706	05.01.2018	35.00	05.02.2018	Offen
617765	09.11.2017	280.00	09.12.2017	Offen
608470	23.08.2017	945.00	23.09.2017	Offen
600219	06.01.2017	35.00	06.02.2017	Offen

Rechnung NPSMG...pdf

## Associazioni:

Aktive Mitgliedschaften

Nummer	Titel	Mitgliednummer	Beginn	Ende	Kein Bezug Pflichtabo
ASA	ASA Branchenlösung Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz für das Maler- und Gipsergewerbe	200262	16.01.2019		
CAP Plus	Rechtsschutzversicherung Police Nr: 275.3.259.370		01.01.2022		
SMGV 330	SMGV Berner Oberland	78923	01.01.2010		
SMGV 360	Luzerner Maler Unternehmerverband Luzern und Umgebung	100877	01.01.2020		

In questa voce di menu si trovano tutte le adesioni con le quali siete è registrati presso di noi. Nel campo di selezione è possibile scegliere tra le iscrizioni attive e quelle passate.

## Applica:

The screenshot shows the 'Applica' section of the software. The left sidebar has 'Applica' selected under the 'Mitglieder' category. The main content area is titled 'Aktive Zusatzabos' and contains a table with the following data:

Nummer	Titel	Beginn	Ende	Anzahl	Kontaktperson
ABO ZM	Mitglieder Zusatzabos	06.12.2021		15	Westemeier Dominik Lauenen b. Gstaad

Tutti gli abbonamenti aggiuntivi ad Applica sono elencati qui. È inoltre possibile scegliere tra abbonamenti attivi e abbonamenti “disattivi” nel “Campo di selezione”.

## NPK- Lizenze:

The screenshot shows the 'NPK- Lizenze' section of the software. The left sidebar has 'NPK-Lizenzen' selected under the 'Mitglieder' category. The main content area is titled 'Aktive Lizenzen' and contains a table with the following data:

Nummer	Titel	Beginn	Ende	Adresse	CRB Kundennummer	CRB Lizenznummer	Anzahl Benutzer
NPK 342D	Verputzte Aussenwärmedämmung...	02.05.2013		Schneider Software AG / Gwatt-Th...	021100	5052897	1
NPK 348D	Aussenputze	02.05.2013		Schneider Software AG / Gwatt-Th...	021100	5052897	1
NPK 643D	Trockenbauarbeiten: Wände	02.05.2013		Schneider Software AG / Gwatt-Th...	021100	5052897	1
NPK 651D	Deckenbekleidungen aus Gipsbau...	02.05.2013		Schneider Software AG / Gwatt-Th...	021100	5052897	1

Presso la voce licenze NPK si trovano le posizioni attive, quelle scadute e il contratto di licenza.

## Dichiarazione dei salari:

The screenshot shows the 'Lohnsummen-Deklarationen' (Salary Summary Declarations) interface. The left sidebar contains navigation options like 'Dashboard', 'Allgemein', 'Mitglieder', and 'Lohnsummen-Deklar...'. The main area displays a table of declarations with columns for 'Betragjahr' (Year), 'Start', 'Ende', and 'Prozessschritt' (Process Step). A dropdown menu is open, showing 'Alle Lohnsummen-Deklaratio...' and a search field 'Liste durchsuchen...'. A blue arrow points to this dropdown menu.

Betragjahr	Start	Ende	Prozessschritt
<input type="checkbox"/> 2022	01.01.2022	31.05.2022	Durchführung
<input type="checkbox"/> 2021	01.01.2022	31.05.2022	Abgeschlossen
<input type="checkbox"/> 2020	01.01.2020	01.02.2020	Abgeschlossen
<input type="checkbox"/> 2019	01.01.2019	01.02.2019	Abgeschlossen
<input type="checkbox"/> 2018	01.01.2018	01.02.2018	Abgeschlossen
<input type="checkbox"/> 2017	01.01.2017	01.02.2017	Abgeschlossen
<input type="checkbox"/> 2016	01.01.2016	01.02.2016	Abgeschlossen

Selezionare tra le dichiarazioni compilate e quelle da modificare nell'apposito campo di selezione.

The screenshot shows the 'Lohnsummen-Deklarationen' interface with the dropdown menu set to 'Aktive Lohnsummen-Deklarat...'. The table now only shows the entry for the current year, 2022. A blue arrow points to the '2022' entry in the list.

Betragjahr	Start	Ende	Prozessschritt
<input type="checkbox"/> 2022	01.01.2022	31.05.2022	Durchführung

Per compilare la somma salariale attuale, cliccare sull'anno di contribuzione corrente.

Selezionate l'appartenenza utilizzando la "matita" (vedi freccia) alla fine della riga. Il modulo si aprirà.

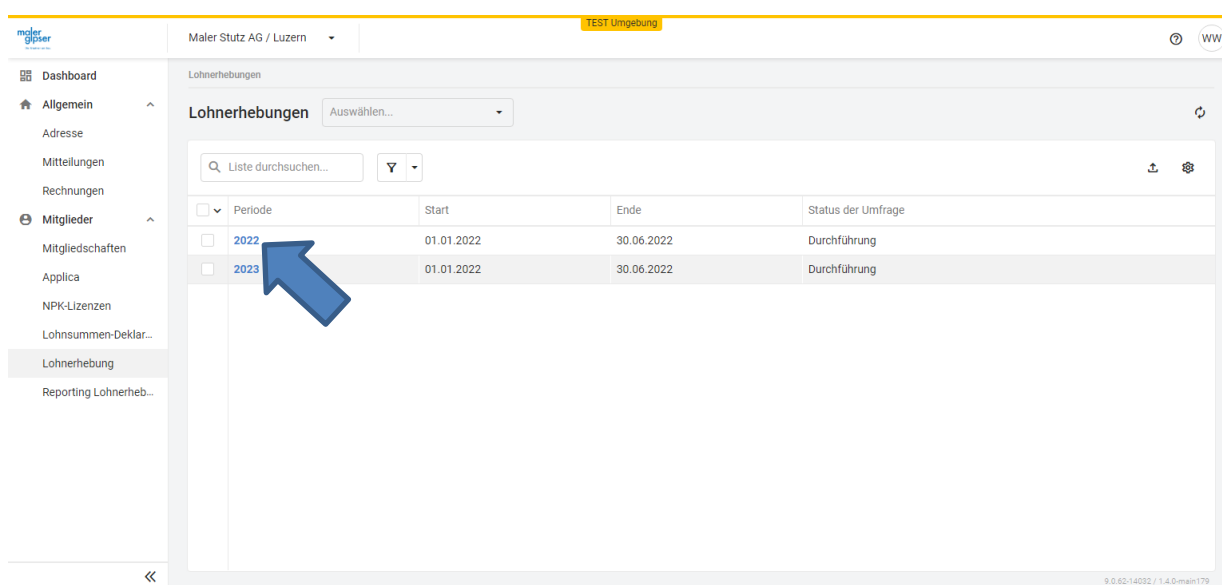
I campi con l'asterisco sono obbligatori. Se si sposta il "cursore" sulla "i" cerchiata (vedi freccia), si aprirà un testo di nota per il rispettivo campo per fornire ulteriori informazioni. Indicare nel campo commenti eventuali scostamenti dal totale dei salari SUVA, ad esempio il salario massimo assicurato con la SUVA.

Tramite questo pulsante è possibile esportare (Excel o PDF) la lista della somma salariale compilata.



Con il pulsante “Salva” si salvano i dati e si può continuare a modificarli. Con il pulsante “Invia” si invia la dichiarazione direttamente a noi e il modulo non può più essere modificato. Grazie mille!

## Indagine sui salari



The screenshot shows the 'Lohnerhebungen' (Salary Survey) interface. The left sidebar contains a navigation menu with items like 'Dashboard', 'Allgemein', 'Adresse', 'Mitteilungen', 'Rechnungen', 'Mitglieder', 'Mitgliedschaften', 'Applica', 'NPK-Lizenzen', 'Lohnsummen-Deklar...', 'Lohnerhebung', and 'Reporting Lohnerheb...'. The main content area is titled 'Lohnerhebungen' and features a search bar 'Liste durchsuchen...', a dropdown menu 'Auswählen...', and a table with columns: 'Periode', 'Start', 'Ende', and 'Status der Umfrage'. The table contains two rows: one for '2022' and one for '2023', both with a status of 'Durchführung'. A blue arrow points to the '2022' entry in the 'Periode' column. The bottom right corner of the interface shows the version number '9.0.62-14032 / 1.4.0-main179'.

Periode	Start	Ende	Status der Umfrage
2022	01.01.2022	30.06.2022	Durchführung
2023	01.01.2022	30.06.2022	Durchführung

Per partecipare all'indagine salariale, cliccare sull'anno in corso.

The screenshot shows a web interface for 'Maler Stutz AG / Luzern'. The main content area is titled '2023 / Maler Stutz AG / Luzern' and contains a form for 'Details zur Lohnerhebung'. The form includes a 'Senden' button, a 'Pflichtfelder' section with an asterisk, and several input fields: 'Erhebungsjahr (Stichtag 01.08.)' with the value '2023', 'Status meiner Teilnahme' with a dropdown menu showing 'Entwurf', and 'SMGV-Bemerkungen zur Umfrage' with a text area. Below the form is a filter bar with a search input 'Liste durchsuchen...', a dropdown arrow, and several filter icons. A blue arrow points to the 'i' icon in the filter bar. The left sidebar contains navigation options like 'Dashboard', 'Allgemein', 'Mitglieder', and 'Lohnerhebung'. The top right corner shows 'TEST-Umgebung' and 'WW'.

Per iniziare a inserire i dati, cliccare sulla “matita” (vedi freccia).

I campi contrassegnati da un asterisco sono obbligatori. Se si passa il “cursore” sulla “i” cerchiata, si aprirà una nota per il rispettivo campo per fornire ulteriori informazioni.

Kennung *	Jahrgang *	Geschlecht *	Im Unternehmen seit *	Funktion *	In Funktion seit *	Anstellun	BL pro Monat (BG) *
-----------	------------	--------------	-----------------------	------------	--------------------	-----------	---------------------

L'indagine salariale può ora essere inserita come segue:

**Identificatore:** ad esempio, codice identificativo o nome del dipendente. Inserite qui un numero di dipendente o un nome simile, in modo da sapere ancora di quale dipendente si tratta l'anno prossimo.

**Anno di nascita:** anno di nascita del dipendente

**In azienda dal:**  
Informazioni utili a fini statistici (es. fluttuazione)

**Occupazione %:**  
Grado di occupazione (ad es. 100%, 80%, ecc.)

**Occupazione secondaria:**  
Cliccare solo se i dipendenti part-time hanno anche un altro lavoro.

**Funzione:**  
Livello funzionale del dipendente

**In funzione da:**

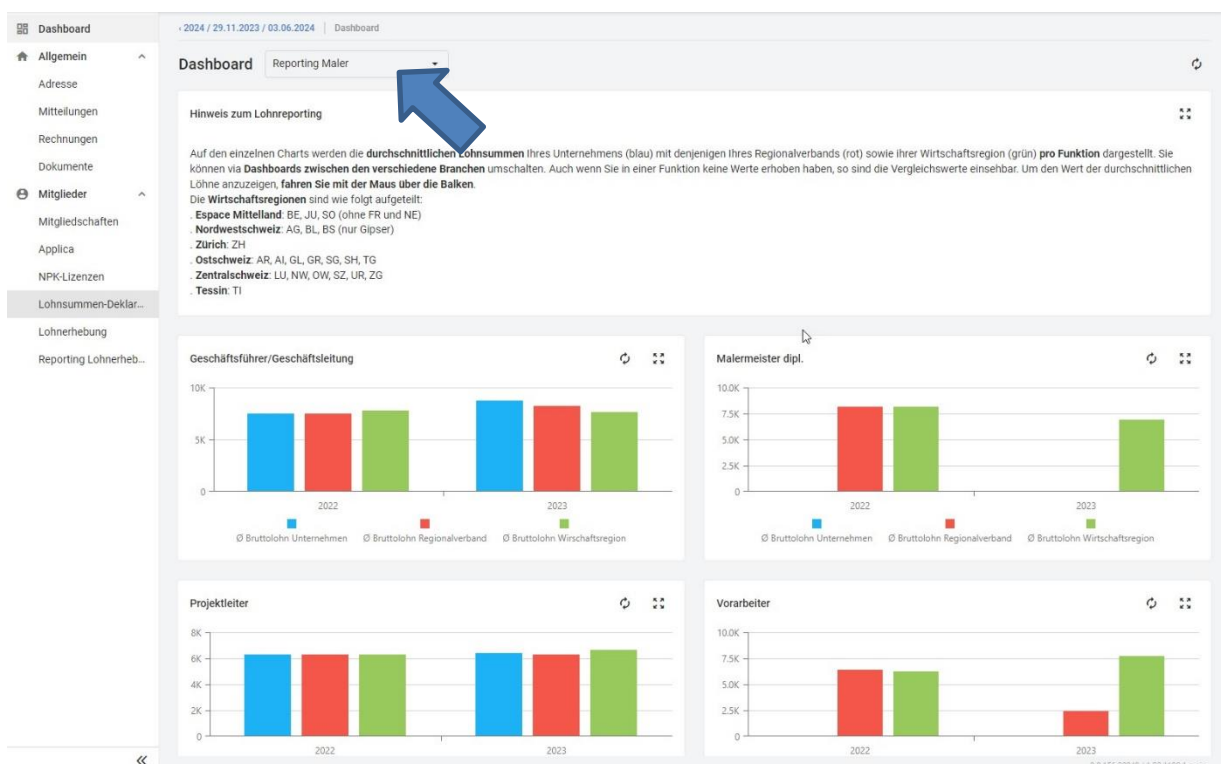
In totale a questo livello di funzione da... (es. professionista formato con EFZ da...)

**Stipendio lordo:**

Stipendio mensile senza bonus, senza tredicesima mensilità e senza detrazioni

Saremmo lieti se partecipaste alle indagini salariali e saremo lieti di fornire ai partecipanti all'indagine una panoramica dei salari medi nella propria azienda, nella propria associazione regionale e nell'intera regione economica dall'inizio dell'anno. Partecipate dunque. Ne vale la pena!

Se avete partecipato all'indagine salariale, da gennaio in poi troverete la valutazione come segue.

**Ci sono domande??**

Il team SMGV sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

**Domande di carattere generale:** 043 233 49 00

**Domande relative alla dichiarazione dei salari:** 043 233 49 70

**Domande relative alla rilevazione dei salari:** 043 233 49 62